

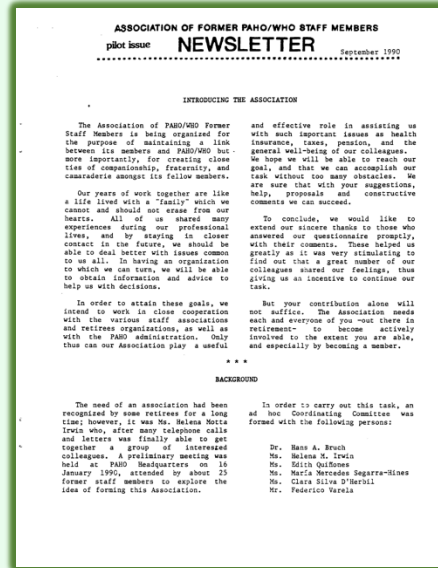


NEWSLETTER

ASOCIACIÓN DE EX FUNCIONARIOS DE LA OPS/OMS

VOL. XXXI No.4

DICIEMBRE 2020



En septiembre de 1990 se publicó el primer Boletín de la AFSM, como ejemplar piloto

Contenido

- | | |
|--|---|
| 2 Editorial | 23 Actualización sobre el Seguro de Salud y la Pensión |
| 3 Bienvenida a los nuevos miembros de la AFSM | 25 Resultados de las Elecciones anuales para la Junta Directiva |
| 4 Resumen de la Asamblea General anual de la AFSM | 26 Tecno Tips: 30 años de comunicación con sus miembros |
| 7 In Memoriam | 28 El Certificado de Derechos 2020 |
| 8 Una Breve Historia de la AFSM de OPS/OMS | 29 Carta de reconocimiento a Raúl Londoño |
| 10 Celebrando el 30° aniversario | 30 Noticias de la Cooperativa de Crédito: Celebrando 30 años de compromiso, asociación y éxito |
| 11 La primera Reunión Internacional | 31 Puntos Focales de la AFSM |
| 14 Reflexiones sobre la vida con la OPS | 32 Última página |
| 16 Historia del Capítulo Colombiano | |
| 20 Todos los Boletines de la AFSM están disponibles en nuestra página web | |
| 21 Testimonios | |

Editorial

Por Gloria Coe



Con motivo del trigésimo aniversario de la Asociación de Ex Funcionarios de la OPS/OMS, reconocemos con gratitud y profundo respeto a nuestros miembros fundadores, su dedicación y visión. El Número piloto de nuestro primer boletín, con fecha de septiembre de 1990¹, indica en su primer párrafo que el propósito de AFSM es “mantener un vínculo entre sus miembros y la OPS/OMS, pero más importante, crear lazos estrechos de compañerismo, fraternidad y camaradería entre sus compañeros miembros.” Además, “los años de trabajo juntos parecen una vivencia de 'familia' que no podemos ni debemos borrar de nuestro corazón”. Y no lo haremos.

Recientemente tuve el privilegio de unirme al liderazgo de AFSM, y me gustaría mencionar la destacada labor de la Junta Directiva y de nuestros colaboradores.

A lo largo de 30 años, la Junta de la AFSM continúa ampliando la visión del fundador de crear vínculos estrechos entre nuestros compañeros, mediante esfuerzos para pasar de un grupo inicial con sede en Washington a facilitar la activa participación de exfuncionarios, dondequiera que residan. Promovemos reuniones internacionales, capítulos locales y puntos focales. Hernán Rosenberg y Jeannette Bolaños coordinan el mantenimiento de la página de Facebook de la AFSM, y Hernán, como Vicepresidente de la AFSM, dirige el trabajo de los nuevos puntos focales que están apoyando los esfuerzos de extensión, y han logrado ya el registro de 17 nuevos miembros.

Estamos especialmente orgullosos de nuestro Boletín y del excepcional trabajo de Marilyn Rice como Jefa de Redacción y Editora, y de Germán Perdomo como co-editor. Cada edición alcanza niveles más altos de excelencia y atractivo. Hortensia Saginor promueve la membresía, mientras que mantiene el Directorio de la AFSM y proporciona información de contacto para cada miembro. Antonio Hernández y Stan Orzeszyna se destacan en su trabajo en el sitio web y en el desarrollo de canales de comunicación para nuestros miembros (<https://www.afsmpaho.com/>). Gloria Morales, como Secretaria, no solo ejecuta las tareas normales de esa oficina, sino que también administra el correo electrónico de la AFSM, lo que permite a los miembros comunicarse directamente con nosotros para obtener ayuda e información. Christina Torres, con su calidez y generoso apoyo, administra nuestra página de Facebook (<https://www.facebook.com/groups/afsmail/>). La AFSM agradece a los traductores de los artículos del Boletín: Enrique Fefer, Mariesther Fernández, Gloria Morales, Ana María Paulina, Germán Perdomo, Marilyn Rice, Roberto Rivero y Hernán Rosenberg.

El trabajo de Carol Collado en nombre de la AFSM con las Oficinas del Seguro de Salud del Personal (SHI) de la OPS y la OMS, es decisivo para mantener el costo de nuestras cuotas en las Américas y preservar la presencia de la Región en la toma de decisiones al más alto nivel. Rolando Chacón administra nuestras elecciones y encuestas. Sylvia Schultz, como Tesorera, guía nuestras decisiones financieras. Hernán Rosenberg, como Vicepresidente, ha dirigido por varios meses el largo proceso de corrección y revisión de los estatutos de la AFSM. Nancy Berinstein Rosenthal, nuestra ex Presidenta, provee apoyo, memoria y archivos históricos; y Enrique Fefer, como generoso colaborador y escritor excepcional.

¹ <https://www.afsmpaho.com/copy-of-mission>

La Junta Directiva tiene la fortuna de contar con ex miembros de esta, que continúan contribuyendo con la labor de la Asociación. Entre ellos se encuentra Pepe Cruz, quien hizo importantes aportes para ampliar nuestro alcance y profundizar nuestro apoyo. Aunque se va el 1 de enero, prometió seguir participando en las reuniones mensuales. Así también, es un placer dar la bienvenida a la Junta a Juan Manuel Sotelo, excolaborador, como miembro de esta.

Durante la época de COVID-19, la AFSM reconoce la considerable ayuda brindada por la Estadística Yvette Holder y los Epidemiólogos Alberto Concha Eastman y Marlo Libel. Con el apoyo de los miembros de la Junta Directiva, prepararon una encuesta en Google sobre la experiencia de los miembros de la AFSM durante la pandemia, cuyas conclusiones se presentaron en nuestra 30ª Asamblea General anual que se celebró virtualmente el 9 de diciembre.

A lo largo de nuestra historia, los miembros de la AFSM han sido muy afortunados de haber contado con miembros de la Junta Directiva dedicados y comprometidos y muchos colaboradores que han dedicado horas de su tiempo, su experiencia y habilidades para asegurar que juntos creemos estrechos lazos de compañerismo, fraternidad y camaradería entre compañeros miembros y en nombre de nuestra maravillosa familia de la OPS. La Junta anima la participación de colegas interesados en apoyar a nuestros miembros y unirse a nuestras reuniones. Si están interesados en ser más activos en la AFSM, envíen un correo electrónico a AFSMPAHO@gmail.com, Asunto: Voluntario.

La Junta Directiva celebra el 30° aniversario de la AFSM, y agradece la rica herencia legada a nosotros y a las generaciones futuras. Como adultos mayores, estamos conectados a través de canales virtuales de comunicación, nos cuidamos unos a otros en la época de COVID-19, afirmando el conocimiento de Robert Browning, el gran poeta inglés del siglo XIX:

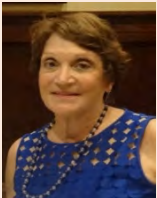
***¡Envejece junto a mi! Lo mejor está por venir,
lo último de la vida, para lo que se hizo lo primero.***

Bienvenida a los nuevos miembros de la AFSM

Maritza Romero de Barcelona, España
Garry Presthus de Battle Ground, Estado de Washington, EE. UU.
Antonio Carlos Campino de Brasilia, Brasil
Lucimar Coser Canon de Brasilia, Brasil
Gustavo Bergonzoli de Cali, Colombia
Alberto Concha-Eastman de Cali, Colombia
Diego Daza Sierra de Cali, Colombia
Matilde Soledad Maddaleno Herrera de Santiago, Chile
Patricia Bordas de Olivo de Santo Domingo, República Dominicana
Sandra Josefina Martínez de Vicioso de Santo Domingo, República Dominicana
Oscar Suriel de Santo Domingo, República Dominicana

Resumen de la Asamblea General anual de la AFSM

Por Marilyn Rice y Enrique Fefer



La AFSM llevó a cabo con éxito su primera Asamblea General totalmente virtual, vía Zoom, el 9 de diciembre de 2020. Hubo 100 participantes, muchos más de los que en las reuniones presenciales de los últimos años. La grabación completa y las presentaciones se pueden encontrar en el sitio web de AFSM:



<https://www.afsmpaho.com/copy-of-documents-spanish>. AFSM agradece el apoyo técnico y las instalaciones de la OPS que contribuyeron al éxito del evento.

Nuestra Presidenta, Gloria Coe, abrió la reunión con una bienvenida a todos los participantes. Examinó los objetivos de la reunión, brindó una visión general del orden del día y designó a Juan Manuel Sotelo como Presidente de la reunión.

Mary Lou Valdez, Directora Adjunta de la OPS, felicitó a la AFSM por su 30° aniversario. Presentó una perspectiva histórica de los logros de la OPS desde 1990, cuando el enfoque se centraba en las enfermedades transmisibles, recordándonos que en 1994 fuimos la primera región del mundo en estar libres de poliomielitis. El objetivo actual se centra en el impacto de la pandemia COVID-19, que ha puesto de relieve la interdependencia entre la salud y la economía. El número de muertes y el aumento del desempleo han amplificado los niveles de pobreza, y el PIB regional general ha bajado 8,1%. La OPS sigue haciendo hincapié en la necesidad de que los sistemas de salud sean fuertes y bien financiados y se recuperen de las interrupciones debidas a COVID, que incluye el aumento de la tasa de mortalidad relacionada con el VIH, la tuberculosis y la diabetes, no tratados. Discutió el desafío de la Organización de seguir apoyando a los programas y al personal, el mayor activo de la OPS, a la luz de la falta de pago de sus contribuciones de algunos países. La OPS continuará con sus medidas de contención de costos mientras trabaja para aumentar las contribuciones voluntarias como amortiguador contra el déficit futuro de las contribuciones de los países. Reconoció a AFSM como un activo estratégico y, para concluir, solicitó que AFSM continuara apoyando las actividades de la OPS en los países.

La reunión oficial anual de temas corporativos comenzó con un minuto de silencio en memoria de nuestros colegas fallecidos durante 2020. Enrique Fefer leyó los nombres mientras cada uno reflexionaba sobre lo que esas personas significaron para nosotros, para la OPS y para los países.

Juan Manuel Sotelo, como Presidente de la reunión, procedió a adoptar el orden del día y obtener la aprobación del acta de la Asamblea General de 2019.

Gloria Coe, en su calidad de Presidenta, recordó el propósito original para la formación de AFSM y mencionó los esfuerzos en curso para aumentar la participación de los miembros. Dio un agradecimiento especial a los miembros de la Junta, mencionando el trabajo de cada uno de los

seis comités. Dio la bienvenida a los 22 nuevos miembros que se adhirieron en 2020 y felicitó a los puntos focales recientemente designados en toda la región y en Europa. Agradeció especialmente a los administradores de nuestra página web, saliente y entrante, Antonio Hernández y Stanislaw Orzeszyna y la alianza de ganancias mutuas con la Caja de Ahorros de la OPS (FCU). Finalmente, invitó a todos a la próxima Reunión Internacional que se llevará a cabo en Costa Rica, en octubre de 2021, si lo permite el COVID.

Sylvia Schultz, nos dio el informe del tesorero con todas las cuentas en orden y en buen estado, e incluso notando que durante la pandemia COVID logramos adquirir 16 nuevos miembros. Rolando Chacón anunció los resultados del proceso electoral (ver más sobre esto en este boletín). Hernán Rosenberg dio una visión general de los cambios propuestos en los Estatutos, con la posibilidad de que los miembros nominen a un miembro asociado en cualquier momento, los cambios en las cuotas y la posibilidad de celebrar reuniones virtuales, o físicas fuera de Washington. Todos los miembros recibirán un correo explicativo en aproximadamente un mes y tendrán 45 días para revisar los cambios y luego votar sobre su aprobación o no.

Nancy Berinstein, ex Presidenta de AFSM, presentó los 30 años de historia de AFSM desde el momento de su fundación como un club social en Washington, DC hasta su transformación en una asociación internacional dedicada a proteger el bienestar y los beneficios de los ex miembros del personal de la OPS. Habló de nuestra participación en la fundación de ARAIO, una organización que representa a los ex funcionarios y jubilados de organizaciones internacionales como AFICS, BID, Banco Mundial, Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Europeo de Desarrollo, el FMI y la OEA. Los fallecidos Jean Surgi y Jaime Ayalde fueron recordados por sus muchos años de dedicación a la creación y el crecimiento de la Asociación. También escuchamos sobre Hortensia Saginor, que se unió a la AFSM en 1996 y todavía es presidenta del Comité de Membresía. Los ex directores de la OPS Macedo, Alleyne y Roses también fueron reconocidos por sus años de apoyo y aliento. En conclusión, nos animó a mantenernos bien y esperar con ansias el final del COVID, cuando podremos reunirnos y disfrutar de nuestra nueva libertad en la reunión de la AFSM en Costa Rica. Por favor, vean su artículo más completo en este boletín.

Enrique Vega, Jefe de la Unidad de Curso de Vida Saludable de la OPS, proporcionó una visión general de los planes de la OPS para el Decenio para el Envejecimiento Saludable de las Naciones Unidas 2020-2030. La Región de las Américas tiene un mayor aumento en el envejecimiento de las poblaciones que el resto del mundo así como un aumento más rápido en el grupo de los ancianos (80 años o más). En nuestra región, el impacto de COVID ha sido mayor en América del Norte seguido de cerca por Centroamérica, especialmente en personas mayores de 60 años. La epidemia ha puesto en evidencia las deficiencias en los sistemas de atención de la salud y en los centros de atención a largo plazo, y la brecha entre la esperanza de vida y la esperanza de vida saludable sigue aumentando. La Estrategia Mundial sobre el Envejecimiento y la Salud 2016-2030 tiene como objetivo crear un mundo en el que todos puedan vivir una vida larga y saludable. A través de un proceso largo y consultativo, se ha elaborado una estrategia regional centrada en 4 áreas de acción: cambiar la forma en que pensamos, sentimos y actuamos hacia los ancianos y el envejecimiento (confrontar la discriminación); garantizar que las comunidades fomenten las capacidades de las personas mayores; desarrollar servicios integrados de atención y atención primaria de salud centrados en la persona que respondan a las personas mayores; y proporcionar acceso a atención a

largo plazo para las personas mayores que lo necesiten. El 14 de diciembre se presentó un informe con información de referencia para el Decenio del Envejecimiento Saludable, basado en un proceso participativo de asociaciones con gobiernos, la sociedad civil, universidades, artistas, productores, comunicadores y periodistas. Se ha creado un espacio en línea para recopilar conocimientos relevantes en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas a los que se puede acceder en <https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/envejecimiento-y-salud>. Enrique Vega hizo un llamado a los jubilados de la OPS para convertirse en impulsores activos de la Década y unirse a la OPS en la promoción de aquellos planes y programas que construyan puentes en las brechas de la desigualdad y creen ambientes saludables para las personas mayores en la Región.

Enrique Pérez Gutiérrez, Jefe de Unidad de Información de Emergencias en Salud y Evaluación de Riesgos, presentó la situación del COVID-19 en la región y la respuesta de la OPS. Tenemos el mayor número de casos en el mundo (casi la mitad) y estamos justo detrás de Europa en el número de muertes. La enfermedad se está propagando a comunidades indígenas y remotas y se están posponiendo procedimientos quirúrgicos para dar cabida a los pacientes con COVID. Aunque puede haber más casos en personas más jóvenes, las muertes son más numerosas en poblaciones mayores de 60 años. El programa de la OPS tiene cinco pilares: logística y gestión de la información; medidas de salud pública para controlar la propagación; inteligencia epidemiológica para la gestión de casos; capacidades de laboratorio reforzadas (pruebas rápidas de antígenos, Equipo de Protección del Personal de apoyo, y personal de salud capacitado); y producción de información y relación con los medios de comunicación.

La Junta, preocupada por el impacto del COVID-19 en sus miembros, envió una encuesta a todos los miembros de la AFSM para ver cómo estaban frente a la epidemia. La información fue recopilada y analizada por 3 miembros destacados. Dado el número limitado y la amplia distribución geográfica de los miembros de AFSM en el Caribe de habla inglesa y neerlandesa, Yvette Holder encuestó a todo el personal de esa región que podía localizar y no sólo a los miembros de AFSM. Marlo Libel llevó a cabo un estudio de los miembros que residen en Canadá y los Estados Unidos, y Alberto Concha-Eastman lo hizo por nuestros miembros en América Latina. Las respuestas en todos los países fueron notablemente similares. Los impactos positivos de COVID incluyeron un aumento de las prácticas de salud pública saludables, como el lavado de manos, la mejora de la comunicación con la familia y los amigos, mejores habilidades de Internet e informática, y más tiempo libre para actividades de enriquecimiento personal como leer, escribir y explorar nuevas actividades. Los impactos negativos incluyeron la incapacidad para viajar, ir de compras e interactuar socialmente con la familia y los amigos, así como sentimientos frecuentes de tristeza, depresión, aislamiento y monotonía, especialmente entre las mujeres que viven solas. La mayoría de los encuestados dijo que aceptarían la vacunación. La AFSM ha apoyado a los jubilados durante todo este tiempo proporcionándoles acceso a información crítica y compartiendo y recibiendo apoyo para resolver problemas generados por el COVID. Un artículo más completo con todos los resultados de la encuesta se incluirá en la edición del boletín de la AFSM de marzo de 2021.

Miguel Boluda, CEO de la Cooperativa de Crédito de la OPS/OMS informó que la FCU está celebrando su 70° aniversario. A partir de marzo de 2020, debido al COVID, el personal completo

pasó a trabajar de forma remota, sin embargo, se pueden hacer consultas en línea con cita previa, en el nuevo sitio web de la FCU. Una visión financiera al 1 de octubre de 2019 mostró una FCU fuerte y bien capitalizada. Hay varios productos y servicios nuevos, que incluyen tarjetas de débito y crédito sin contacto personal, préstamos estudiantiles, hipotecas a tasa fija de 20 y 30 años, y tarjetas de crédito MasterCard con puntos que nunca caducan. Destacó a los siete ganadores de Globies con \$7,000 en donaciones a organizaciones benéficas de su elección, y el éxito de las sesiones educativas financieras virtuales. Reconoció el retiro de Patricia Vidal Iljic, una firme defensora de las relaciones AFSM-FCU.

La última sesión de la reunión fue una presentación por parte del personal de la OPS sobre los cambios en las empresas de gestión de nuestros planes de seguro de salud y medicamentos, que entrarán en vigor el 1 de enero de 2021. Hay más detalles sobre esto en el artículo de Actualización sobre el Seguro de Salud y la Pensión en este boletín, así como en el sitio web de AFSM.

En general, fue una Asamblea General ágil e informativa, resultado de la dedicación de todos los participantes en la preparación y las presentaciones. **N**

In Memoriam

**FALLECIMIENTOS REPORTADOS EN 2020
NO INFORMADOS PREVIAMENTE**

Berta Rosas	18 Marzo, 2020
Armando Ramos	26 Abril, 2020
Carlos Francisco Novoa Zapata	15 Septiembre, 2020
Ana María Ramos Paz	27 Septiembre, 2020
Noemí Funes	Diciembre, 2020

Condolencias

A Elías Anzola por el fallecimiento de su esposa Carmenza

Una breve historia de la AFSM de OPS/OMS

Por Nancy Berinstein y la fallecida Jean Surgi¹



En los años previos a 1989, la mayoría de las organizaciones internacionales en el área metropolitana de Washington tenían asociaciones de jubilados o exfuncionarios, así como también de personal en servicio activo. Pero la OPS/OMS era la excepción. Los jubilados de la OPS tenían un vínculo institucional con colegas de otras organizaciones a través de la Asociación de Ex Funcionarios Públicos Internacionales (AFICS por su sigla en inglés), cuya oficina local en Washington comenzó en 1981



y estaba abierta a todos los ex funcionarios de OPS/OMS que estuvieran en el sistema de pensiones de las Naciones Unidas. Pero los ex funcionarios de OPS/OMS no tenían ningún vínculo oficial con la Administración de la OPS.

La necesidad de tener una asociación como tal había sido reconocida con anterioridad, pero no sucedió nada hasta que Helena Irwin puso la idea en marcha. Mediante llamadas telefónicas y cartas, ella motivó a un grupo para participar en una reunión en la OPS, el 16 de enero de 1990. Se formó entonces un comité de coordinación preliminar que consistía de seis miembros: se nombró a Hans Bruch como Presidente, y los demás miembros fueron Helena Irwin, Edith Quiñones, María Mercedes Segarra-Hines, Clara Silva d'Herbil y Federico Varela. El 15 de mayo de 1990 el grupo se reunió con Carlyle Guerra de Macedo, entonces Director de la OPS, quien aceptó la idea de formar una asociación y le brindó todo su apoyo. Jean Gauthier, Jefe de Personal en ese momento, también colaboró cada vez que fue necesario.



El comité preliminar organizó una reunión general el 15 de junio de 1990, a la que asistieron 50 jubilados. Este grupo eligió el Comité de Coordinación oficial conformado por Jaime Ayalde, Alfred Gerald, Yolanda Hanson, Esther Jaramillo, Antonio Ríos, Said Sodique y Jean Surgi. Una vez finalizado el trabajo preliminar, la Asociación de Exfuncionarios de la OPS/OMS (AFSM) comenzó oficialmente el 8 de noviembre de 1990. En esa ocasión se aprobaron los estatutos, un presupuesto para el año siguiente y se eligió la primera Junta Directiva. En su primera sesión del 27 de noviembre de 1990, se eligió la mesa directiva, contando como Presidente a Hans Bruch. Más adelante Jaime Ayalde fue elegido Presidente, cargo que ocupó por diez años. Nancy Berinstein fue la sucesora de Jaime y presidió la Asociación por otros diez años. Después Germán Perdomo asumió las responsabilidades de la presidencia, seguido por nuestra actual presidente Gloria Coe. Jean Surgi y Hortensia Saginor participaron en la Asociación desde sus comienzos y ayudaron a construir la AFSM que tenemos hoy.

Cuando la AFSM fue creada, el personal de la OPS podía participar oficialmente en algunos de los comités establecidos por la administración de la Organización. Los funcionarios activos podían participar en dichos grupos, pero los jubilados y otros exfuncionarios no. Una de las prioridades de la

¹ Falleció en 2017

AFSM fue asegurarse que los jubilados pudieran presentar su punto de vista en esas instancias de la OPS/OMS. Un ejemplo de esto es el “Subcomité, del Comité de Supervisión Mundial del Seguro de Salud, de la Región de las Américas”, en el que, al presente, tenemos un representante nombrado por AFSM. Los jubilados estamos representados en los cuerpos directivos del seguro de salud en Ginebra a través de un proceso de elecciones a nivel mundial. La AFSM exitosamente propuso y apoyó la candidatura de Carol Collado como miembro del Comité Permanente Mundial del seguro de salud de OPS/OMS.



La Junta Directiva alienta a todos los miembros de la AFSM a que se pongan en contacto con colegas que viajen a los países, sea en carácter oficial o personal. Además, la Junta ha apoyado varias reuniones internacionales de sus miembros: Washington, DC, en 2002; Buenos Aires, Argentina, en 2006; Cartagena, Colombia, en 2008; Lima, Perú, en 2010; Ciudad de Panamá, Panamá en 2012; Washington, DC, en 2014; República Dominicana en 2016; un crucero por el Caribe en 2018. La siguiente estaba programada para octubre de 2020, en Punta Arenas, en Costa Rica, pero ha sido pospuesta por la pandemia del Covid-19.

Para las reuniones más importantes, como las Asambleas Generales, la AFSM ha disfrutado del apoyo y las instalaciones de la Organización. Las reuniones mensuales tenían lugar en la cafetería del edificio de la Sede, hasta que la Asociación de Personal nos permitió usar el salón de ajedrez adjunto a la cafetería. Esa fue la situación por varios años hasta que la Administración puso a nuestra disposición habitaciones más apropiadas e incluyó nuestras reuniones en la lista oficial de reuniones.

Cuando la AFSM estaba en sus comienzos, las reuniones sociales de sus miembros se beneficiaban de la hospitalidad generosa y cálida del Presidente Hans Bruch y de su esposa Lurdy. Su casa se convertía en nuestro “country club,” y la comida se asaba en barbacoas al aire libre.

Aunque al principio la AFSM parecía estar destinada a ser de carácter social, una forma en que viejos amigos pudieran reunirse en un ámbito informal y disfrutar de la mutua compañía, en la actualidad, además de ese propósito la AFSM ha estado abordando asuntos importantes para proteger el bienestar y los beneficios de sus miembros. Hemos logrado involucrarnos de manera importante en el Seguro de Salud del Personal, tanto a nivel Regional como Mundial. ¡Eso es quizá lo más importante que hacemos tanto para los miembros de la AFSM, como también para todos los exfuncionarios!

Mantenemos una relación permanente con las otras organizaciones en Washington, Nueva York, Manila, Ginebra, y con capítulos y puntos focales en muchos de los países del Caribe, América Latina, Canadá y Europa.

Tratamos de hacer lo mejor posible para mantenernos al día en la era digital con nuestra página Web y nuestra página de Facebook. Un esfuerzo importante de AFSM ha sido la publicación de boletines informativos durante todo el año. Esta es una de nuestras herramientas más útiles para compartir información de interés e importancia para los miembros.

El grupo que originalmente se reunió en la casa del Dr. Bruch tal vez no reconocería la AFSM de hoy. Pero aquí estamos y aquí seguimos, comprometidos a fomentar la amistad y el compañerismo y al servicio para beneficio del bienestar de los exfuncionarios de OPS/OMS. **N**

Celebrando el 30° aniversario de la AFSM

Por Hortensia Saginor



La Asociación se estableció en 1990 y me afilié, entre 1994 y 1995. La Junta Directiva estaba compuesta por Hans Bruch como Presidente, Jaime Ayalde, Vicepresidente, Mercedes Segarra, Tesorera, Jean Surgi, Secretaria y Dana Dashiell, Guillermo Davila y Renate Plaut, vocales. De los fundadores, solamente estaban Hans Bruch y Mercedes Segarra.

Las reuniones mensuales se hacían en la casa de Hans Bruch. Los documentos se imprimían en la OPS y se llevaban a la casa de Hans. Los integrantes de la Junta nos juntábamos en su casa para llenar los sobres y ponerles las etiquetas. Una vez listos se llevaban a la OPS para el envío.

Hans Bruch nos motivó a Luz María Esparza, quien era la Tesorera de la Asociación, y a mí, para que aprendiéramos el programa Access para ayudarlo con la base de datos y hacernos cargo de las membresías. Luz María estaba muy ocupada y yo me interesé en aprender el programa y me hice cargo de las membresías y de actualizar la base de datos. Esta asignación la continué haciendo desde hace más de 20 años. Desde un principio he comprendido que la labor de AFSM es muy valiosa para todos los ex funcionarios, manteniéndonos informados de lo que a todos nos interesa e incumbe.



Otra de las asignaciones que me confiaron fue asumir las actividades sociales, por lo que he organizado, no solo los almuerzos dos veces por año, sino las Reuniones Internacionales, desde la primera, que se llevó a cabo en 2002, coincidiendo con el Centenario de la OPS. La segunda fue en Buenos Aires, Argentina en 2006, la tercera en Cartagena, Colombia en 2008, la cuarta en Lima, Perú en 2010, la quinta en Ciudad de Panamá, en 2012, la sexta en Washington DC en 2014, por coincidir con la celebración del 110° Aniversario de la OPS y el 25° de la AFSM, la séptima en Punta Cana, en la República Dominicana en 2016, la octava, en 2018, en un Crucero por el Caribe y la novena estaba programada para octubre de 2020 en Punta Arenas, en Costa Rica, la que fue pospuesta por la pandemia del Covid-19.

En general, las Reuniones Internacionales duran de tres a cinco días, y las reuniones de trabajo siempre son muy interesantes, con participación de autoridades de salud locales, así como expertos en la historia del país y representantes del Seguro de Salud de la OPS.

En todas las reuniones se programan excursiones a diferentes partes interesantes del país y excursiones nocturnas y cenas con espectáculos musicales y bailes típicos. La Cooperativa de Crédito, (FCU) siempre ha estado presente, con Miguel Boluda y/o Patricia Ilijic, y ha festejado con una cena típica.

Trabajar para la AFSM ha sido para mí una experiencia muy valiosa, y me ha permitido conocer a numerosos ex funcionarios. Me siento muy orgullosa y satisfecha de ser parte de la Asociación. Los 30 años de la Asociación han sido y siguen siendo muy importantes y provechosos para todos. Felicidades a todos los que son parte de la AFSM. **N**

La primera reunión internacional

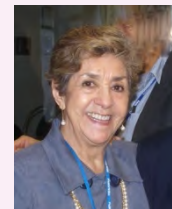
(Washington DC - noviembre 30 a diciembre 4 de 2002)

¿Cuándo empezamos? Recordando algo de nuestra historia junto a la OPS

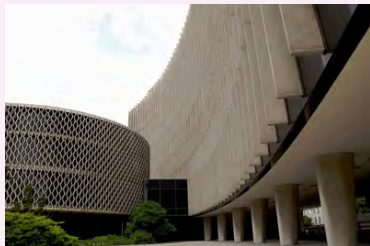
Por José R. Teruel y Hortensia Saginor



Durante el siglo XIX, los países de las Américas, preocupados por epidemias que los afectaban, realizaron varias convenciones sanitarias. Estas convenciones fueron la inspiración para consolidar una institución especial que facilitara compartir programas de salud pública entre los



países. Durante la Segunda Conferencia Internacional de los Estados Americanos, realizada en la Ciudad de México entre el 22 de octubre de 1901 y el 22 de enero de 1902, se aprobó un informe que recomendaba, ***“convocar una convención general de representantes de las oficinas de salubridad de las repúblicas americanas, para formular acuerdos y disposiciones sanitarias y celebrar periódicamente convenciones de salud”***. La convención general también debería designar una junta ejecutiva permanente que se denominaría la Oficina Sanitaria Internacional, y tendría su sede en Washington, D.C.



De acuerdo con esa recomendación, la Primera Convención Sanitaria Internacional fue realizada en Washington D.C., del 2 al 5 de diciembre de 1902, con la participación de representantes de 11 países. El objetivo fue organizar un frente unido de cooperación para enfrentar las enfermedades y pestes que ocurrían en la Región desde fines del siglo anterior, en particular, la fiebre amarilla que, además de causar daños a la población, también dificultaba el comercio que empezaba a incrementarse entre los países americanos. *Estaba creada la Institución que se transformaría en nuestra Organización Panamericana de la Salud.*

Desde su origen, la OPS, además del control de las epidemias, progresivamente incluyó otros programas en el elenco de sus actividades, tales como: formación de recursos humanos en salud (medicina, enfermería, ingeniería sanitaria, medicina veterinaria), salud materno-infantil, desarrollo de servicios de salud, investigación en salud pública y otros. Se organizaron Centros Especializados, en algunos países, para facilitar el apoyo a programas nacionales relacionados con nutrición, información científica, zoonosis, ingeniería sanitaria, tecnología educacional en salud, perinatología, planificación en salud y otros como el de Epidemiología en el Caribe y el de Malaria en Venezuela.

La OPS es la institución internacional en salud con mayor tiempo de actividades ininterrumpidas. Otras organizaciones, principalmente en Europa, aunque creadas con anterioridad, dejaron de existir principalmente por razones de conflictos bélicos. Solamente en 1948, después de la II Guerra Mundial, se crea la OMS como institución especializada en Salud, por una propuesta presentada por China y Brasil. El 24 de mayo de 1949 se firmó un acuerdo entre la OMS y la OPS, por medio del cual la OPS asume la representación regional de la OMS en la Américas. Este acuerdo entre las dos organizaciones fue firmado en Caracas, Venezuela, por el Dr. Brock Chisholm, Primer Director General de la OMS y por el Dr. Alfred Soper, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana.



Con la evolución de la cooperación sanitaria panamericana, profesionales y técnicos de los distintos países fueron progresivamente incorporados en la sede central y en las oficinas de la organización en los países y en los centros panamericanos. Al mismo tiempo, el sistema de apoyo necesario incorporó personal técnico-administrativo y también personal de secretaría. Con el tiempo y con las amplias funciones que le fueron otorgadas, la OPS incorporó más de 3.000 personas dedicadas a enfrentar los problemas de salud que afectan a la población de las Américas, y apoyar a los Ministerios de Salud y a otras instituciones de servicios y de formación de personal de salud.



En 1990 ya existía un número importante de personal retirado del servicio de la OPS que, además, mantenía comunicación y relación con los compañeros con quienes había trabajado por varios años. También, en su gran mayoría, los unían los recuerdos de las dificultades y de las alegrías de toda una vida dedicada a la cooperación con los países.

Un grupo del personal retirado decidió organizar una Asociación, con sede en Washington D.C., que coordinara la comunicación entre los ex funcionarios de la OPS y también colaborara con problemas eventuales en relación con las pensiones, el seguro de salud y otros asuntos que necesitaban representación ante las Naciones Unidas. Hans Bruch, Helena Irwin, Federico Varela, Mercedes Segarra, y otros, participaron de ese esfuerzo inicial y dedicaron tiempo para la creación y el desarrollo de la Asociación.

En noviembre de 2002, el director de la OPS, Sir George Alleyne, organizó la conmemoración del Primer Centenario de la OPS. En esa oportunidad, la Asociación de ex funcionarios de la OPS, decidió invitar a sus miembros a la Primera Reunión Internacional, a celebrarse simultáneamente, en la Ciudad de Washington D.C. En esa oportunidad, la Junta Directiva de la AFSM estaba compuesta por Jaime Ayalde, Jan Barahona, Luz María Esparza, Carlos García, Germán Mora, Hortensia Saginor, Jean Surgi y José Teruel.



Por varios años Hortensia había colaborado en las actividades de la Asociación y, en esa oportunidad, demostró extraordinaria dedicación y capacidad para resolver los problemas de la organización y desarrollo del evento. Las facilidades de hospedaje, principalmente hoteles próximos a la OPS, por razón de diferentes eventos, estaban sin posibilidad de alojar al grupo de miembros de AFSM, que había confirmado su participación. Hortensia y José Teruel logramos encontrar el Hotel Holiday Inn en la Avenida Wisconsin, en Chevy Chase, Maryland, que contaba con lo necesario para hospedar cerca de 41 participantes y familiares, que habían anunciado su asistencia. Las Reuniones fueron realizadas en ese Hotel y otras más en la sede de la OPS. Se alquiló un autobús para transportar a los participantes entre el Hotel y la sede de la OPS.

Un informe del evento y fotos fueron objeto de una publicación de la OPS y de un informe especial de la AFSM.¹

Algunos de los participantes que asistieron, están: de Argentina, Elsa Moreno, Néstor Suárez Ojeda y Ramón Tomé; de Brasil, José Roberto Ferreira; de Colombia, Julio Roberto Jiménez y Alvaro Uribe; de Canadá, Una Reid; de Costa Rica, Rodrigo Barahona y René González; de Chile, Héctor Silva Olivares. De Guatemala, Juan Ricardo Ríos Quirós; de México, Eutimio González Luarca, Francisco López Antuñaño y Fortunato Vargas Tentori; de la República Dominicana, Victor Pou Holey; y de Uruguay, Vladimir Rathouser. El Caribe estuvo muy bien representado: de Bermuda, Barry Whalley; de Guyana, Dorothy Blake, Mena Carto, Leila Eastman y Claudette Harris; de Haití, Yva Latortue; de Jamaica, Peter Carr y Paul Ellis; y de Trinidad y Tobago, Ronald Williams.

Entre los colegas de Washington, estuvieron Primo Arámbulo, Alfonso Chang, Gerald Hanson, Maricel Manfredi, José María Salazar Buchelli y su esposa Amalia, Jorge Osuna, Gaston Oxman, Gabriel Schmunis, Horst Otterstetter, Leo Lamarche, Flora Early, Irene Pino, Aseneth Marinaccio, Jaime Estupiñán, Brenda Simons, Nilda Wadhwa y otros, incluyendo a todos los miembros de la Junta Directiva de la AFSM.

No podemos terminar este resumen sin incluir el Dr. Mayron E. Wegman, uno de los más antiguos funcionarios de la organización, quien vino desde Ann Arbor, Michigan para participar del evento. El Dr. Wegman estuvo en la OPS en tiempos del Dr. Alfred Soper y compartió con el Dr. Horwitz la coordinación de las principales actividades técnicas de la OPS en los años 1950. Posteriormente fue Director de PAHEF (Pan American Health and Education Foundation) creada anteriormente por el Dr. Horwitz a fines de movilizar recursos adicionales para los programas de la Organización.

No es posible listar a todos los que estuvieron presentes, pero registramos también la presencia de la Dra. Sumedha Khanna (¡que vino desde California y, en esa oportunidad, estimuló a los participantes a una interrupción de las discusiones para realizar ejercicios de yoga!). Felicitaciones por esta conmemoración del 30° aniversario de la AFSM. **N**

¹ Para ver el informe en el Boletín ingrese a este enlace:

https://132841a6-d1df-0751-6868-a8ae5dadd191.filesusr.com/ugd/6814f4_35ae40c8eade442995a9c2e095899cca.pdf

Reflexiones sobre la vida con la OPS

Por Sumedha Mona Khanna

Ex Funcionaria de la OPS 1968-1983



Con motivo de la celebración del 30° aniversario de la Asociación de Ex Funcionarios (AFSM), creo que es apropiado que reflexionemos sobre lo que la OPS significó para nosotros y por qué todavía queremos mantenernos conectados con ella. El papel de la AFSM en mantenernos conectados, comprometidos y estimulados en la vida después de la jubilación o después de salir de la OPS ha sido crucial y, de hecho, único en el ajetreado mundo actual. Esto es aún más importante si pensamos de dónde vinimos todos cuando entramos a la OPS como funcionarios, abarcando muchos países, y diversas culturas, experiencias y vidas profesionales. Nos adaptamos a la vida de los países donde trabajamos y algunos incluso adoptamos permanentemente al país donde nos asignaron. Algunos de nuestros hijos nacieron o se educaron y también encontraron a sus compañeros de vida y comenzaron sus propias vidas profesionales y familiares allí. Nuestro amor y afecto por nuestros hijos nos unieron para permanecer más cerca de ellos como abuelos. El país de origen de donde veníamos se convirtió en algo distante; sólo un lugar para visitar de vez en cuando, al menos mientras nuestros propios padres y familiares todavía estaban vivos.

Se dice que nunca dejamos la OPS porque la OPS se convierte en nuestra gran familia extendida. Muchos de nosotros hemos pasado gran parte de nuestras vidas profesionales en la OPS y hemos compartido nuestros desafíos y experiencias, nuestras aventuras creativas y, a veces, algunos períodos oscuros. Hemos sido testigos de cambios políticos y sociales en muchos países de nuestra Región, incluidos los de donde nosotros mismos vinimos; pero no nos convertimos en parte de ese proceso político. Cuando trabajamos para la OPS, no pertenecemos al país de nuestro nacimiento, nos convertimos en ciudadanos del mundo. No llevamos nuestros pasaportes nacionales, llevamos un pasaporte de las Naciones Unidas (*Liassez Passer*). Esperamos que cuando dejemos nuestro trabajo con la OPS, hayamos dejado algo de nosotros mismos, de manera que, con un poco de suerte, otros nos recuerden y nos honren. Algunos de nosotros podríamos aventurarnos a escribir un libro sobre nuestras vidas y experiencias en la OPS. Algunos de nosotros podríamos ser honrados por nuestro país de nacimiento o nuestra antigua alma máter por nuestro distinguido trabajo en salud pública.

No hay duda de que cada uno de nosotros lleva un recuerdo especial y amor por un país, una institución o un proyecto donde hicimos algo especial, lo que yo llamaría " un amor especial". Para mí, por ejemplo, los países caribeños, especialmente Trinidad y Tobago, Guyana y Jamaica, donde presté servicio, siempre serán especiales como mi Primer Amor. Estos nuevos países independientes de su amo colonial estaban listos en su infancia para crecer rápidamente y asumir el liderazgo de su desarrollo. Este fue quizás el momento

más productivo y emocionante para la construcción de sistemas de salud, especialmente para sus poblaciones vulnerables: las madres y los niños.

A lo largo de todos estos años desde que dejamos la OPS, la AFSM nos ha mantenido conectados. Ha tenido líderes increíblemente dedicados que aman a la OPS y lo que representa, y que reconocen y honran el trabajo dedicado de los ex miembros del personal. Ha desempeñado un papel de apoyo y ha sido un vehículo no sólo para mantenernos conectados, sino también para informarnos de los nuevos desarrollos, normas y regulaciones. En cierto modo, nos ha mantenido como una familia unida. Ha creado oportunidades para que los ex funcionarios se reúnan y compartan los recuerdos y experiencias de sus vidas después de la OPS. Muchos de nosotros hemos sido capaces de mantener amistades de por vida con nuestros antiguos colegas. Este tipo de trabajo, todo voluntario, proviene de la dedicación y el amor por la OPS y nuestra contribución a su trabajo. Creo que también motiva y estimula a la generación más joven y activa del personal de la OPS.

Uno de los vehículos más importantes para mantener esta conexión ha sido el boletín de la AFSM. Cada número de este boletín (que ha evolucionado a lo largo de los años) contiene información valiosa sobre las reglas de nuestras pensiones; asuntos del seguro de salud del personal; y nuestra cooperativa de crédito - todo significativo para nosotros. También presenta al menos un tema de salud que es relevante para nosotros o sobre el que se han producido sustanciales avances tecnológicos. Y lo más importante, incluye información sobre lo que algunos de nuestros colegas anteriores están haciendo, dónde están ahora y qué cambios han ocurrido en sus vidas. Una nota triste es saber acerca de los colegas que han fallecido – leyendo especialmente sobre aquellos con quienes trabajamos estrechamente evoca recuerdos especiales y amor en nuestros corazones combinados con cierta tristeza. Aprecio cada número de este boletín; de hecho, espero el próximo con anticipación. Es como una gran "Carta de mi casa", enviada por mi familia extendida.

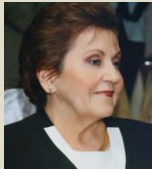
Al reflexionar sobre nuestro trabajo y nuestra vida con la OPS, siento que somos como granjeros, que sabemos que, independiente de lo bien que podamos arar, sembrar y fertilizar, y no importa cuánto fruto den nuestros esfuerzos, en el otoño los productos de nuestro trabajo terminarán en el suelo. No importa lo excelentes y útiles que hayan sido, ya no siguen de pie. Sin embargo, la mayoría de nosotros nos damos cuenta, más adelante en nuestra vida, de que sentimos la necesidad de saber que nuestra obra de vida importaba, que nuestros esfuerzos marcaban una diferencia y que todavía somos dignos de respeto. Cuando todo esté dicho y hecho, siento que no seremos conocidos por lo duro que trabajamos o lo que logramos, sino cuánto amamos lo que hicimos y cómo pudimos haber hecho una diferencia en la vida de otra persona o haber abierto puertas para aquellos que vinieron más tarde.

Debemos reflexionar y compartir los recuerdos de nuestras vidas bien vividas.

Gracias a la AFSM y su boletín de noticias por mantenernos conectados, motivados y energizados. **N**

Resumen de la historia del Capítulo colombiano de la AFSM

Por Helena E. Restrepo, Martha Ligia Fajardo y Gustavo Mora P.



La idea de fundar un Capítulo Colombiano de la Asociación de Exfuncionarios de OPS/OMS (AFSM) surgió durante la Segunda Reunión Internacional de la AFSM, en abril de 2006 en Buenos Aires, en la que participaron por Colombia Germán Mora, Gustavo Mora y Helena E. Restrepo. Durante la reunión, fue ampliamente reconocida la importancia de vincular un mayor número de exfuncionarios a la AFSM, e impulsar acciones para su integración mediante la fundación de grupos locales y regionales.



La recomendación de la Junta Directiva de la AFSM fue: “promover y facilitar la creación, en otros países de la Región de las Américas, de círculos de exfuncionarios de OPS/OMS con objetivos y metas que coincidan con los propósitos de la Asociación” (traducción del texto en inglés). Los tres asistentes de Colombia se comprometieron con la iniciativa y, al regresar, obtuvieron el apoyo de otros jubilados de Cali, Bogotá, Bucaramanga y Cartagena, para llevar adelante este proyecto.

Se organizó una reunión en Cali, en octubre del mismo año, la que, inicialmente se denominó “reunión preliminar de la AFSM Colombia” y que en la práctica se considera como la primera del Capítulo Colombiano (CCOL). La iniciativa fue aceptada con mucho entusiasmo por los asistentes y, a partir de allí, se continuó el desarrollo y consolidación del CCOL de AFSM.



En abril de 2007 se llevó a cabo la siguiente reunión en Cartagena, considerada hoy como la reunión de la fundación oficial del Capítulo, ya que en ella se aprobó el Acta de Fundación, se discutió un borrador preliminar de estatutos y se diseñó un primer plan de acción cuya versión definitiva se aprobó en octubre de 2007.

En marzo de 2008 se efectuó la tercera reunión del Capítulo en Subachoque, Cundinamarca, en la hermosa hacienda del compañero Raúl Londoño; aunque sólo duró medio día, se consiguieron los objetivos básicos para continuar con el desarrollo del CCOL. Se designó la primera Junta Directiva: presidente, secretario ejecutivo, tesorero, puntos focales por ciudades y se estableció la cuota anual para todos los miembros.

En septiembre de ese mismo año se celebró la Tercera Reunión Internacional de la AFSM en Cartagena, con una numerosa asistencia tanto de la sede central como de diferentes países. En esta reunión, Helena Restrepo presentó el documento titulado: “¿Por qué y para qué un

Capítulo Colombiano?”, el que se aprobó como marco de referencia para su funcionamiento. En este encuentro reinó el compañerismo y fue muy exitoso para impulsar las relaciones entre los exfuncionarios de toda la Región.

Desde la fundación del Capítulo se acordó que en toda reunión anual se efectuaría un homenaje póstumo a los ex funcionarios fallecidos en el curso del año, lo cual se ha efectuado con mucha emoción y reconocimiento personal y profesional.

Reunión Nacional del Capítulo Colombiano de la AFSM
del 4 al 5 de junio del 2009



Miembros del capítulo colombiano disfrutando de un paseo a Girón, lindo pueblo colonial cerca de Bucaramanga.

En junio de 2009 se realizó la cuarta reunión nacional en Bucaramanga, y asistió el doctor Roberto Sempértegui en representación de la oficina de OPS/OMS en Colombia lo cual fue muy positivo para iniciar una nueva etapa de las relaciones del CCOL con la oficina de la Representación. Una de las implicaciones inmediatas fue el apoyo muy efectivo del Centro de Documentación de la Representación al grupo de exfuncionarios y la convocatoria de una nueva reunión especial en Bogotá para octubre del mismo año. En esa reunión especial, en la Representación de la OPS/OMS, se fortalecieron más las relaciones con la oficina del país. En

enero de 2010 se efectuó una segunda reunión especial, también en las oficinas de la Representación, en la que se estableció el contacto con la nueva representante, la doctora Ana Cristina Nogueira. En octubre de 2010 se efectuó la Cuarta Reunión Internacional de la AFSM Regional en Lima, Perú. De igual manera, estuvimos presentes algunos miembros del CCOL: Helena Restrepo, Gustavo Mora y Martha Ligia Fajardo; nuevamente significó un fortalecimiento de las relaciones entre la AFSM y el grupo de Colombia.

Siguiendo con el propósito que nos habíamos trazado desde la fundación del capítulo, se decidió que las reuniones anuales se realizarían en diferentes ciudades del país, con el objeto de recorrer los sitios y ciudades más interesantes y donde hubiera especiales atracciones turísticas y culturales y en junio de 2010 se llevó a cabo la quinta reunión en Medellín. Lo más destacado de esta fue la participación activa de la Facultad Nacional de Salud Pública, que nos brindó su hospitalaria sede y la presencia de su decano. Como uno de los resultados, se produjo una declaración de apoyo del Capítulo a la iniciativa que lideraba la Facultad, para la reforma del Sistema Nacional de Salud del país. La siguiente reunión, en julio del 2011, se realizó en la ciudad de Ibagué, capital del departamento del Tolima, considerada como la ciudad musical de Colombia, en la que



asistimos a un concierto en el famoso Conservatorio de Música de la ciudad.



La séptima reunión anual se efectuó en julio de 2012, y tuvo lugar en el área del Eje Cafetero, muy afamada por su belleza tanto de los paisajes como de sus pequeños municipios y parques. Hubo una excelente participación de exfuncionarios colombianos residentes en el país y en el exterior. En esta ocasión se nombró como “miembro honorario” del CCOL a Germán Mora por su permanente interés en el desarrollo del capítulo y su constante asistencia a todas las reuniones anuales a pesar de residir en Estados Unidos. En octubre de ese mismo año, se realizó la Quinta Reunión Internacional de la AFSM en Panamá. Del CCOL asistimos Martha Ligia Fajardo, Alvaro Uribe, Virginia de Uribe, Elmer Escobar, Gustavo Mora y Helena Restrepo. Nuevamente, se fortalecieron las relaciones y la amistad entre los miembros de la AFSM de diferentes países y de estos con los directivos de la sede central, principal objetivo de la creación de los capítulos de país. Y, también en diciembre de ese año, Raúl Londoño, presidente del CCOL asistió a la 24ª Asamblea General de la AFSM en Washington y presentó un informe sobre la marcha y logros del Capítulo.

Desafortunadamente, la octava reunión de 2013, no se pudo realizar en la región de los Llanos Orientales, como era el deseo de todos, por causa de los estragos del invierno en las vías de acceso; se convocó entonces en octubre en Bogotá en la oficina de la OPS, con el apoyo de la nueva Representante, Dra. Gina Watson. Se recibieron los respectivos informes de actividades tanto de la OPS, por la PWR, en el campo de la cooperación técnica al país y de la Junta Directiva del CCOL



En 2014 y 2015 las reuniones tuvieron limitada asistencia por dificultades para que viajaran a Bogotá la mayor parte de los miembros residentes en otras ciudades. A la de 2015 asistimos Gustavo Mora y Helena Restrepo y presentamos dos reflexiones sobre personajes importantes del país, una a cargo de Gustavo Mora sobre el filósofo antioqueño Fernando González y otra por

Helena Restrepo sobre el erudito intelectual Estanislao Zuleta. Una conferencia muy exquisita fue la del invitado especial, el doctor José Félix Patiño sobre el tema del valor que tienen las bibliotecas con obras incunables, como las que él donó a la Universidad Nacional, de la cual fue Rector Emérito. Esta reunión finalizó con un paseo a la bella ciudad de Villa de Leiva.

Vale la pena anotar que, a pesar de continuar cumpliendo sus objetivos principales, el CCOL se debilitó bastante en el período de 2014 a 2018. Sin embargo, se continuaron las principales actividades y el proyecto social “María es mi Madre” que apoya a personas mayores con grandes carencias, como son los habitantes de la calle, el cual ha sido un ejemplo de trabajo comprometido de exfuncionarias y de las esposas de algunos miembros; los resultados de

esta iniciativa social han sido muy reconocidos y alentadores. Por esa razón el CCOL apoya económicamente todos los años al proyecto.

A pesar de las dificultades y del decaimiento general del grupo, en septiembre, del 15 al 18 de 2016, se realizó una reunión del Capítulo en Cali con la asistencia del presidente, Raúl Londoño y su esposa y de la Dra. Gina Watson, PWR, y otros miembros de la Junta. En esta ocasión se nombró presidente del CCOL a Carlos Hernán Daza. En ese mismo año, Helena Restrepo, Gustavo Mora, Germán Mora, y Maricel Manfredi participaron en la Reunión Internacional de la AFSM en Punta Cana, República Dominicana, la que fue muy exitosa.

A partir de 2018, se hizo evidente un resurgimiento del Capítulo. Es así como, en marzo 21, se aprovechó una visita de la señora Patricia Ilijic Vidal del Credit Union (FCU) a Colombia y se hizo una reunión en Bogotá muy productiva y que le dio nuevos aires al Capítulo. En ella se aprovechó la presencia de la funcionaria del FCU para aclarar temas con relación al manejo de las cuentas de los exfuncionarios, así como de los requisitos para proceder a la entrega de los fondos de los exfuncionarios en caso de fallecimiento. Ella clarificó dudas y atendió las inquietudes de los presentes en la reunión. De igual modo, se realizaron teleconferencias con Germán Perdomo, presidente de la AFSM en ese momento, así como con Vivian Huizenga del Seguro de Salud. Se presentó un informe de progreso del proyecto María es mi Madre, y se nombró nueva Junta Directiva bajo la presidencia de Ana Lucía Acero. Así mismo se hizo un homenaje a la Dra. Watson a quien se nombró miembro honorario del Capítulo. Fue también la oportunidad para expresar el agradecimiento del CCOL a Patricia Ilijic por su continua colaboración y apoyo a través de los años.

A partir de 2019 y especialmente en el presente año 2020, el CCOL ha entrado en una nueva etapa de revitalización y entusiasmo destacándose en especial el trabajo de la Secretaria Ejecutiva, María Mercedes Rodríguez y del ingeniero Ricardo Torres quien ha sido un apoyo en los aspectos tecnológicos.

Logros, Avances y Limitaciones

1. Entre los logros más satisfactorios alcanzados en 14 años de existencia del CCOL-AFSM, están los encuentros de tipo social, cultural y de esparcimiento, que han fortalecido la amistad y la solidaridad entre los miembros jubilados. Se ha tenido oportunidad de conocer diferentes facetas, tanto de los miembros y sus cónyuges, así como de la diversidad geográfica, artística y de culturas autóctonas de las diferentes regiones del país, a pesar de limitaciones de diversa índole que no facilitan nuestra interacción.
2. Desde que se lanzó la iniciativa de crear el Capítulo Colombiano se han mantenido las reuniones con regularidad y se ha consolidado el núcleo básico para su desarrollo a pesar de que algunos miembros que jugaron un papel muy activo en la fundación del grupo, nos han dejado a través de los años; entre ellos están Luis Carlos Ochoa, Alvaro Uribe, Luis Asdrúbal Arcila, Pablo Isaza, Alvaro Moncayo, Lolita Ortiz, Alberto Arango y Luz de Giraldo, entre otros cuyo recuerdo nos acompaña siempre.
3. Los presidentes de la AFSM nos han apoyado desde el inicio del Capítulo y han sido parte muy importante para mantener el espíritu del grupo; mencionamos aquí a Jaime Ayalde, a Nancy Berinstein y recientemente, Germán Perdomo y Gloria Coe. Nancy siempre nos atendió con entusiasmo y colaboró con valiosa ayuda financiera

Es digna de mención la generosidad de la Cooperativa de Crédito, que ha sido un factor fundamental para el éxito de las reuniones anuales, le debemos un agradecimiento total a sus directivas y empleados. Este año 2020, con motivo de su jubilación, el grupo colombiano le ofreció un sentido homenaje de agradecimiento a Patricia Ilijic Vidal.

4. La designación de vocales en Bogotá, Cali, Medellín, Cartagena, Bucaramanga y Montería, ha sido un factor dinamizador porque Colombia es un país con ciudades importantes distribuidas en el territorio nacional.
5. Desde la reunión de Cartagena se ha revisado y actualizado periódicamente un plan de acción, que ha tenido logros modestos pero satisfactorios, a pesar de que cada vez las dificultades financieras del Capítulo son mayores, lo que limita la extensión de actividades y proyectos. Para el financiamiento de las reuniones periódicas se ha contado con los fondos provenientes de las cuotas de los miembros y el apoyo especial de la Junta de la AFSM, la Representación de la OPS/OMS y la Cooperativa, FCU; no ha sido fácil la labor de tesorería del Capítulo, pero, por fortuna, hemos contado con la ayuda de algunas esposas de exfuncionarios lo cual es motivo de gratitud.
6. La relación del CCOL con la Asociación de Exfuncionarios de Naciones Unidas de Colombia ha sido muy conveniente, en particular para la distribución de los certificados de supervivencia anuales y para mantener vínculos con el PNUD.

A manera de conclusiones consideramos que, aunque es muy difícil conseguir que las representaciones de la OPS/OMS se involucren en las actividades de los exfuncionarios, es necesario aprovechar al máximo todas las oportunidades que se presenten para fortalecer los vínculos que forman parte de nuestras trayectorias en el campo de la salud y por ende de las historias de vida de cada uno. De igual modo nos congratulamos por haber participado en esta experiencia de fundación del grupo colombiano de exfuncionarios y sus cónyuges que nos han proporcionado alegría y crecimiento espiritual. Persisten necesidades diversas como el uso de las tecnologías modernas de comunicación e información, todavía limitadas para personas mayores miembros de la asociación local del país, lo cual implica un esfuerzo grande de la Junta actual y el apoyo de la Junta de la AFSM. Esperamos que el CCOL continúe su desarrollo y éxitos. **N**

TODOS LOS BOLETINES DE LA AFSM OPS/OMS ESTAN DISPONIBLES EN NUESTRO SITIO WEB

El Boletín de la AFSM se ha publicado por 30 años, comenzando en septiembre de 1990. Para celebrar este hito, la AFSM ha ubicado las ediciones de los primeros 15 años del boletín. Estos boletines, en formato impreso, han sido escaneados y subidos a la página web de la AFSM.

Están disponibles en: <https://www.afsmpaho.com/newsletters-spanish>.

En celebración de nuestro 30° aniversario, los invitamos a recorrer este “camino del recuerdo” desde sus inicios, comenzando en septiembre de 1990 con la edición piloto.

Testimonios

Conectados a través de la Asociación

Por Carlos L. García

Resulta muy grato celebrar el éxito de nuestra Asociación al cumplir su trigésimo aniversario, que también coincide con mis 30 años de jubilado, al cumplir otros 35 de servicio en la OPS (1956-1991).

Qué honor y qué placer haber podido participar y colaborar junto con otros muchos compañeros y compañeras, de esa época, en los propósitos de la Organización bajo la tutela de los Drs. Alfred Soper, Abraham Horwitz, Héctor Acuña y Carlyle Guerra de Macedo. Empezando en la segunda sede de la OPS en el Dupont Circle y continuando con la presente, en la calle 23, muchos han sido los colegas con los que he coincidido. Algunos de ellos ya no están con nosotros y otros esparcidos por el mundo, pero gracias a la Asociación que extiende sus lazos, podemos tener noticias y mantener contactos vivos con ellos. Gracias también a ella por mantenernos informados de la actualidad de la Organización y sobre todo en relación con temas tan importantes como el seguro médico y el fondo de pensiones.

¡¡¡Muchas Felicidades Asociación!!! y abrazos a todos.



AFSM una membresía valiosa

Por Juan Manuel Sotelo

Soy miembro de la AFSM desde mi retiro formal de la OPS/OMS, en agosto de 2012. Debo reconocer que han sido casi 8 años de aprendizaje para vivir la condición cotidiana de exfuncionario de una institución a la cual le di 30 años de mi vida laboral. Este aprendizaje es complejo ya que abarca desde el hacer un buen uso del tiempo hasta contar con información actualizada para acceder a los beneficios del seguro de salud de la OMS y a la pensión que reciben los exfuncionarios a través de la Caja de Pensiones de las Naciones Unidas.

La AFSM ha cumplido con mis expectativas de ayudarme a transitar mi vida de exfuncionario, dándome no sólo productos de información valiosos y vigentes, sino que,

además, cuento con la experiencia de otros colegas con los que compartí actividad laboral, amistad y respeto mientras era funcionario activo. La AFSM aporta un marco corporativo importante ya que se trata de personas, en general sobre los 60 años, que estamos viviendo con varios elementos e intereses comunes dentro de la peculiar realidad internacional de biografías que han compartido largos años de trabajo, en muchos casos en varios países, conectados por el servicio a través de la OPS, que nos cuidó como una madre mientras éramos funcionarios y que sabemos que aún se ocupa de los exfuncionarios.

Los espacios de participación que aporta la Asociación de Exfuncionarios son significativos, incluyendo sus esfuerzos por realizar reuniones en distintas sedes, organizar charlas de interés, ofrecer oportunidades de voluntariado y colaboración, incluso ahora que estamos viviendo tiempos de distanciamiento social.

Felicitaciones a la AFSM por su 30° aniversario, con la confianza que continuará sirviendo bien a sus miembros.



Reunión en Cartagena

Por Julio Burbano,

En 2008, la Junta Directiva de la AFSM convocó la 3ª Reunión Internacional de ese año para realizarse en Cartagena de Indias, Colombia, con la entusiasta participación de 56 miembros de diversos países. Participó el Presidente de ASOPENUC, asociación que reúne pensionados de las Naciones Unidas en Colombia, con el propósito de fortalecer las relaciones entre las dos asociaciones. Particular atención se dio a la discusión de un plan de acción de los capítulos nacionales de la AFSM, teniendo como base lo realizado en Colombia. Se definió la estructura de ese plan de forma que tuviera definición de actividades concretas y viables para cada uno de los objetivos de la Asociación, según lo establecido en los Estatutos y con definición de responsables y fechas límites. Se contó con la dinámica participación de la Junta Directiva incluyendo a la Presidenta de la AFSM. Entre varios temas de debate, se discutieron mecanismos para promover la creación de Capítulos nacionales según la experiencia de Colombia.



Actualización sobre el Seguro de Salud y la Pensión

Mirando 30 años hacia atrás

Por Carol Collado



Al celebrar el 30° aniversario de la AFSM y mirar hacia atrás, los temas de beneficios y costos del seguro de salud, así como los de beneficios y requisitos de nuestra pensión, siempre se han incluido en los Boletines de la Asociación. Aunque la columna dedicada en cada ejemplar no comenzó hasta que nos convertimos en un medio electrónico en 2016, casi sin excepción, todos los boletines han tenido información sobre estos temas. El Comité de Salud y Pensiones ha trabajado a lo largo de los años con las autoridades del Seguro de Salud del Personal (SHI) para mantener informados a los miembros, abogar por cambios en los beneficios, estudiar información y preparar recomendaciones para que los costos se mantengan dentro de lo razonable, así como para participar en los comités del seguro de salud de la OPS. También hemos compilado, y tenemos a disposición de nuestros miembros, un extenso documento que ayuda a los miembros y a sus sobrevivientes a comprender cómo preservar y proteger sus bienes, incluyendo salud y pensiones. Un logro importante fue, después de diez años de un esfuerzo dirigido por AFSM, la aprobación de la inscripción en Medicare como requisito reembolsable. Aunque muchos que no viven en los Estados Unidos consideraron que esto no les afectaba, por el contrario, los ahorros considerables logrados a través de esta opción reducen los costos generales del seguro de salud y nos permiten mantener nuestros excelentes beneficios sin que los costos aumenten.

Hemos distribuido información sobre los ajustes a las pensiones y sobre la gestión de la Caja Común de Pensiones de las Naciones Unidas (UNJSPF). También hemos participado en la localización y notificación de aquellos jubilados que no han devuelto sus Certificados de Derecho (CE). Para los jubilados, parte de su libertad para disfrutar de la vida proviene de la seguridad que proporciona el ingreso mensual de la pensión. Esta seguridad se pone en peligro cuando los CE anuales no están registrados en la Sede de la Caja. La AFSM recibe una lista de la Caja de aquellos jubilados de la OPS/OMS cuyos CE no han sido devueltos. Invertimos mucho tiempo y esfuerzo, utilizamos nuestros contactos, colaboramos con las oficinas de la OPS en los países, llamamos a amigos y agotamos todos los medios para contactar a esas personas para que puedan cumplir con este requisito y para que sus pagos de pensión no se suspendan. En algunos años, hemos salvado a unos 60 jubilados de que se les suspenda la pensión.

Además, la AFSM apoya a los miembros en la resolución de problemas individuales, y hemos demostrado tener éxito en ayudar a resolver problemas de interés común. A veces, las narrativas pintan un mejor cuadro, por lo que estamos compartiendo varios relatos anónimos de logros durante los últimos 30 años:

- Un miembro de la AFSM tuvo dificultades con facturas de salud catastróficas y costosas que ascendían a varios miles de dólares. Todas las apelaciones del miembro se habían visto en varios niveles dentro de SHI y Aetna, y finalmente se vieron detenidas en procedimientos legales que duraron más de tres años. Se pidió a la AFSM que ayudara, y aunque la intervención fue complicada e incluso llegó a los niveles más altos dentro de la SHI de la OMS, debido a las intervenciones de la AFSM, el caso finalmente se resolvió a favor del exfuncionario.

- Un miembro de la AFSM que residía en los Estados Unidos se sometió a una cirugía en un país latinoamericano. La clínica involucrada no tenía experiencia ni con clientes internacionales ni con las complicaciones del seguro médico estadounidense. Las facturas se presentaron a través de los canales normales de SHI en los Estados Unidos, pero surgieron dificultades ya que dichas facturas no cumplían con los estándares estadounidenses. Se le pedía a la familia que pagara la deuda del hospital. La AFSM trabajó con el miembro, la familia y SHI durante varios meses para lograr una resolución exitosa
- Un miembro de la AFSM, de 94 años, se vio obligado a cambiar la cuenta bancaria en la que se depositaba su pensión, debido a una actividad fraudulenta. Desafortunadamente, los formularios enviados a la Caja de Pensiones por correo electrónico, carta, fax y correo certificado con recibo de entrega, no recibieron respuesta durante un período de tres meses, y el miembro se angustió cada vez más por el problema. Incapaz de cerrar la cuenta con potencial de fraude por temor a perder su pago de pensión, la familia, que residía varios cientos de kilómetros del miembro, solicitó la asistencia de la AFSM. Esto ocurrió en un momento en que había problemas considerables en la comunicación con la Caja. Aunque se tardó más de 2 meses, fue la insistencia, el seguimiento y la comunicación con los contactos en la Caja tardaron, lo que facilitó finalmente la resolución favorable del problema.

Noticias de actualidad

Salud

El COVID-19 sigue siendo el elefante en la sala. En la gran mayoría de los países, las tasas de infección por el virus COVID-19 y sus correspondientes hospitalizaciones han aumentado significativamente en los últimos meses, y hay predicciones de que las cosas empeorarán antes que mejorar. Esta es una grave amenaza y debe tomarse muy en serio. No es el momento de disminuir nuestra vigilancia. Como parte del envejecimiento de la población, pertenecemos al grupo de alto riesgo. Por favor, tomen precauciones, escuchen a las autoridades competentes y manténgase a salvo.

La cobertura de los gastos médicos relacionados con COVID-19 se están analizando y decidiendo de forma continua, a medida que se aprende más sobre la enfermedad, su comportamiento y sus consecuencias. En la actualidad, se requiere una receta médica y a veces una justificación para las pruebas de laboratorio y hay un límite de costo para cada una. Pronto van a recibir el boletín de fin de año de SHI de Ginebra, que incluirá más detalles sobre las diferentes coberturas relacionadas con COVID-19.

Información para los jubilados que residen en los EE. UU.

Habrán cambios en la administración de los servicios médicos de nuestro seguro de salud en los Estados Unidos. La práctica estándar requiere que la OPS realice periódicamente una licitación antes de que se renueven los contratos. Nuestros contratistas actuales, Aetna, para cobertura médica, y CVS para beneficios de farmacia, nos han estado sirviendo respectivamente durante 12 y 20 años. Esta vez, habrá nuevos proveedores. Navitus administrará los beneficios de farmacia a partir del 1° de enero de 2021. Los preparativos han comenzado y ustedes deberán recibir un paquete de bienvenida de ellos a mediados de diciembre. El proveedor de beneficios médicos será Cigna International, también a partir del 1° de enero de 2021. SHI ha realizado varias orientaciones vía Zoom en diciembre y si se las perdió o desea repasarlas, encontrará videos de estas orientaciones en el sitio web de la **AFSM www.afsmpaho.com**. Ninguna transición está totalmente libre de dificultades, y la AFSM está aquí para ayudarlos con el cambio a estos nuevos proveedores. Háganos saber si tienen problemas. Una dificultad para algunos será que las tarjetas de identificación de Cigna se enviarán

primero por correo electrónico en diciembre. También se enviará una tarjeta de plástico a todos los jubilados a través del servicio postal a mediados de enero. Si conocen jubilados que no estén conectados por correo electrónico, háganles saber que, si necesitan una tarjeta, pueden llamar al número de Cigna en la Florida 1-866-210-8388 para confirmar su participación.

Medicare

Ha habido algunas preguntas debido a los anuncios de televisión que piden a las personas que ya están en Medicare que vuelvan a solicitar su incorporación. **No traten de registrarse de nuevo. Una vez inscrito en Medicare Original, usted estará siempre registrado en el sistema.** Los formularios de reembolso de la OPS por los costos de Medicare deben llenarse cada año porque los valores varían de un año a otro. Una vez que reciba la información sobre sus costos para 2021, ya sea del Seguro Social o como una factura de Medicare, haga una copia, vaya a la sección de documentos del sitio web de AFSM donde encontrará el formulario de reembolso de Medicare, llénelo y envíe ambos documentos a medicare@paho.org. Los reembolsos se procesarán a partir de enero. Si bien la OPS seguirá recibiendo copias en papel, procesar su reembolso tomará considerablemente más tiempo debido a los continuos problemas incurridos por las restricciones COVID y a que ahora todos trabajan desde la casa.

Pensión

¡Buenas noticias de la Caja de Pensiones! El informe anual y los estados financieros auditados constataron que lo más probable es que la Caja no tenga problemas de liquidez por los próximos 30 años. Un nuevo folleto informativo sobre la Caja de 2020 está disponible en línea en <https://www.unjspf.org/wp-content/uploads/2020/10/Brochure-Seminar-2020-English.pdf>. Ofrece una visión general de la estructura, organización, operaciones, cifras clave, administración de las pensiones e inversiones de la Caja y tiene como objetivo ayudarnos a entenderla mejor y saber cómo funciona cada día a nuestro servicio.

Esperamos que todos ustedes ya hayan devuelto sus Certificados de Derecho (CE) antes de la fecha límite del 31 de diciembre de 2020. Asegúrense de que su información de contacto también esté actualizada para que pueda recibir la información pertinente. Anteriormente le hemos informado sobre el nuevo CE digital que se encuentra en fase de prueba, y a partir de 2021 se implementará gradualmente, comenzando con los nuevos jubilados. Hay un video que explica esto que se puede encontrar en <https://www.unjspf.org/simplifying-the-certificate-of-entitlement-process-for-retirees-watch-the-video/> **N**

Resultado de las elecciones anuales de la Junta Directiva de AFSM

Este año, para las elecciones de los tres puestos vacantes en la Junta Directiva, solo se presentaron tres nominaciones. Dado que no había otros candidatos, los actuales miembros de la Junta decidieron no enviar una convocatoria a votación general y confirmar a los tres candidatos. Carol Collado y Hortensia Saginor continuarán como miembros de la Junta y Juan Manuel Sotelo se incorporará el 1 de enero de 2021.

AFSM - Treinta años de comunicación con sus miembros

Por Antonio Hernández



En 1990 un grupo de visionarios consideró necesaria la creación de una organización que permitiera a los jubilados mantener un vínculo con la OPS/OMS y sobre todo establecer lazos de compañía, fraternidad, apoyo y camaradería entre sus compañeros jubilados.

Algunos de los retos, en ese entonces, fueron motivar a los jubilados a vincularse a esta organización, mantener un registro de sus miembros y establecer un mecanismo para mantener a todos informados de las actividades y de temas fundamentales como el seguro de salud, impuestos, pensión y el bienestar de todos los jubilados y sus familias independientemente de su ubicación geográfica.

Con el apoyo de Carlyle Guerra de Macedo, director de OPS/OMS, se realizó la primera reunión de la Asociación el 15 de junio de 1990 y asistieron 50 personas. Para informar de este evento y de los planes futuros, en septiembre de 1990 se publicó la Edición Piloto del “Boletín de la Asociación de Ex Funcionarios de la OPS/OMS” que, a partir de ese momento, se constituyó en el órgano oficial de comunicación de la naciente Asociación, la que se estableció de forma oficial en una Asamblea General, el 8 de noviembre de 1990.

Para mantener el registro de los miembros y cónyuges, su localización geográfica e información de contacto, Hans Bruch haciendo uso de los avances tecnológicos en el campo de la computación y la información priorizó el desarrollo una base de datos y un programa de cómputo para recolectar y actualizar la información de los miembros. Anecdóticamente este primer programa fue escrito en alemán por los hermanos de Hans. En 1991 y hasta hoy, Hortensia Saginor se encargó de actualizar y mantener la información de los miembros y sus cónyuges o representantes, y estableció un sistema para actualizar la información de acuerdo con los cambios ocasionados por fallecimientos, movilidad y vinculación de nuevos miembros.

La información sobre las defunciones y los nuevos miembros de la Asociación se hace hasta el día de hoy en forma continua a través del “Boletín de la AFSM”. También era necesario facilitar la comunicación entre los miembros y para ello se empezó a publicar en forma impresa un directorio con las direcciones físicas y el correo electrónico de los miembros. La distribución del directorio se hacía por correo postal y era limitada. A partir del año 2000 se realizaron mejoras y se incluyó más información en el directorio, que se continuaba publicando en forma impresa hasta 2015. El reto que hasta la fecha continúa teniendo la AFSM es el seguimiento a los cambios en la información de contacto de los miembros, tal como su ubicación física, dirección postal, dirección electrónica, fax y teléfonos. Aunque el esfuerzo es grande, los resultados no son los esperados. A la fecha de este artículo hay más de 1.000 jubilados, de los que 661 son miembros de la Asociación incluyendo cónyuges y familiares. De estos, 589 tienen registrada una dirección electrónica y de ellos, solo 536 están en activa comunicación con la asociación. Para la AFSM sigue siendo un desafío mantener comunicación con los miembros que solo tienen dirección geográfica ya que la

mayoría no responde a las comunicaciones por correo postal, y en varios casos la correspondencia es regresada por no coincidir con la residencia del destinatario.

Para agilizar y ampliar la comunicación con los miembros y proveer información en forma inmediata, a partir de 2013 la AFSM inició una transición de la comunicación en forma impresa y por correo postal a un ambiente de comunicación electrónica. Bajo el liderazgo de Cristina Torres Parodi, se estableció el sitio web de la asociación <https://www.afsmpaho.com/> y el correo electrónico AFSMPAHO@Gmail.com. El portal o página de internet de la Asociación, diseñado en forma amigable para facilitar el acceso a la información, es bilingüe y la gran mayoría es publicada simultáneamente en inglés y en castellano, siguiendo la tradición del boletín de la Asociación. Parte de la información que estaba accesible en la página de internet era el directorio de los miembros de la Asociación, pero por razones técnicas, de seguridad, privacidad y protección de la información de los miembros en ambientes virtuales abiertos, el directorio fue retirado y se están estudiando mecanismos para hacer esta información accesible exclusivamente a los miembros, como en la época de la publicación impresa.

A pesar del esfuerzo que demanda mantener actualizada la información en nuestro sitio web, y siendo esta información de gran importancia para los miembros como son los cambios al seguro de salud y al sistema de pensiones, el uso por parte de los miembros era muy baja. Se registraban no más de 400 visitas por año al portal, y las consultas a la dirección electrónica de la AFSM eran casi inexistentes, pero en cambio se realizaban consultas específicas por vía telefónica.

Conscientes de las dificultades en el proceso de transición de comunicación impresa a comunicación electrónica en ambientes virtuales, las limitaciones en la adaptación al uso de nuevas tecnologías y la división digital entre generaciones, la Junta Directiva de la AFSM dio prioridad al cierre de la brecha tecnológica. Para este fin, el Comité de Comunicaciones, coordinado por el autor de este artículo, a partir de 2015 se encargó de diseñar y establecer una estrategia de comunicación e información para facilitar el acceso y el flujo de información entre, desde, y hacia los miembros, haciendo uso de los recursos disponibles. Se actualizó y mejoró la información en el sitio web incorporando en forma permanente actualizaciones en los temas del seguro de salud, pensiones y otros temas de interés. Mediante mensajes por correo electrónico en forma masiva (Blast message) se les informa a todos los miembros la disponibilidad de esta información y se los invita a visitar el sitio web en forma directa. Esta estrategia ha permitido incrementar las visitas al portal a un número cercano a las 4.000 visitas al año. Esto es de importancia especialmente durante este año del COVID-19 que ha incrementado el uso de las comunicaciones virtuales. A partir de noviembre, nuestro colega Stanislaw “Stan” Orzeszyna se ha ofrecido como voluntario para ser el web máster del sitio web de la Asociación, reforzando de esta forma el Comité de Comunicaciones.

El sistema de envío de correos electrónicos en forma masiva ha permitido mejorar el flujo de comunicación con los miembros y de estos con la Junta Directiva, porque se envía información relevante en tiempo real a los miembros y las consultas de responden en forma inmediata. No obstante, somos conscientes de que hay un gran trabajo por delante, especialmente para localizar a los miembros que están fuera del círculo de comunicación electrónica o que tienen limitaciones y dificultad en el uso de la tecnología. Al respecto, hemos escrito y publicado artículos en los boletines de la AFSM para ayudar a los miembros a mejorar sus mecanismos de comunicación y

actualmente estamos concentrados en el traslado de todo el sistema de comunicación y trabajo de la AFSM a un espacio virtual de la OPS (Share Point) que permitirá mejorar la comunicación en forma segura e integrar los diferentes programas que conforman el sistema de comunicación de la AFSM. **N**



*RECORDATORIO
EL CERTIFICADO DE DERECHOS 2020*

Los Certificados de Derechos 2020 (CE) deben enviarse en original a la Caja de Pensiones en Nueva York o Ginebra, antes del 31 de diciembre de 2020, según lo requiere la Caja, para evitar el riesgo de suspensión de sus beneficios de la pensión.

Sin embargo, la Caja ha indicado que, debido a las restricciones relacionadas con COVID-19, es posible que en muchos países algunos miembros no hayan recibido su CE 2020 y/o no puedan devolverlo debidamente firmado por correo ordinario en este momento. En estos casos, si a finales de noviembre algunos miembros no han podido devolver sus CE 2020, el Fondo aceptará una copia electrónica del CE debidamente llenada y firmada. Para ello, los miembros deben abrir, si aún no lo han hecho, una cuenta personal de Autoservicio para los Miembros (MSS) en www.unjspf.org/member-self-service/ y deben entrar en la pestaña "Documents" en donde encontrarán un documento cuyo nombre es "06-Jun-2020 CE 002 – Certificate of Entitlement – Mem". Opriman sobre ese documento y verán el CE original. En la esquina superior izquierda verán un cuadro bien pequeño que dice "Print". Opriman sobre él y tendrán impreso su CE original. Firmenlo y pónganle la fecha. Ahora deben escanear el CE firmado y grabarlo en su computadora. Salgan del portal MSS y vayan a la opción "Contact us" y busquen la opción "Send Us a Message", sigan las instrucciones de llenado y al final donde dice "Optional File Attachment 1" opriman "Chose File", busquen el archivo escaneado del CE y selecciónenlo y después de marcar en la cajita "I'm not a robot" opriman en "Submit Secure Request".

Recuerden que siempre deben colocar su firma manuscrita en cualquiera de los formularios oficiales de la Caja antes de escanearlos y convertirlos en formato PDF o JPG y adjuntarlos a un email para enviarlos a la Caja (no aceptan firmas electrónicas).

Una vez que los documentos se han enviado a la Caja por correo electrónico, no es necesario que envíen los originales impresos, a menos que la Caja indique lo contrario.

Si tienen dificultades para crear o acceder a su cuenta de MMS, llamen al teléfono: **1-212-963-6931** o envíen un correo electrónico a: msssupport@unjspf.org

Solo los jubilados y los beneficiarios pagados en virtud del sistema Two-Track no pueden, en este momento, acceder a su formulario CE anual dentro de su MSS.

Si desean obtener más información, visiten la página web <https://www.UNJSPF.org/contact-us/> o llamen usando los números gratuitos: <https://www.unjspf.org/toll-free-numbers/>

Carta de Reconocimiento a Raúl Londoño

Capítulo Colombiano de la AFSM

Bogotá, 06 de noviembre de 2020

Estimados miembros del Capítulo Colombiano de la AFSM-CC:

Referencia: Reconocimiento a nuestro vice-Presidente AFSM-CC, Raúl Londoño.

Queremos aprovechar la ocasión, para compartirles el homenaje a nuestro vice-Presidente de la Junta Directiva de la AFSM-CC, Dr. Raúl Londoño Escobar, por el merecido reconocimiento que le hace la importante publicación periodística denominada “**Gerente**”, como uno de los cien gerentes exitosos del año 2020, por su labor como verdadero promotor de la responsabilidad social, empresarial y corporativa en Colombia.

Raúl, desde su posición de director ejecutivo de la Fundación PRO-SUBACHOQUE, viene apoyando con su directorio y demás miembros de la Fundación diferentes iniciativas de desarrollo comunitario, con un muy alto compromiso social, dentro de las que podemos destacar: Formación de líderes ambientales en las juntas de acción comunal para el cuidado de las fuentes hídricas afluentes al río Subachoque; creación de viveros para la reproducción de especies forestales; durante la pandemia entregaron más de 3000 mercados a pobladores en condición de vulnerabilidad; capacitación de docentes de 16 escuelas rurales en idioma inglés con alianza del colegio Vermont de Bogotá; y una muy exitosa, la creación de la radio comunitaria de Subachoque Estéreo 94.4 FM, que se ha convertido en el principal medio de comunicación para la población local.

Felicitamos grandemente a nuestro compañero Raúl, por el reconocimiento que le han hecho y le deseamos siga en el camino de la solidaridad y el alto compromiso social que mantiene con su comunidad.

Cordialmente;

Junta Directiva
AFSM-CC, 2020-2021



Celebrando 30 años de compromiso, asociación y éxito

Cumplir 30 años es un logro importante. Durante tres décadas, la Cooperativa de Crédito de la OPS/OMS y la AFSM han trabajado juntos para servir a la comunidad mundial de la salud. Como los miembros de AFSM han trabajado por hacer de nuestro mundo un lugar mejor y más sano, ha sido un privilegio para nosotros poder ayudar a que los miembros de la comunidad mundial de la salud disfruten de un bienestar económico y poder satisfacer todas sus necesidades financieras. Para cumplir tal objetivo disponemos de productos y servicios financieros cuidadosamente concebidos para ayudar a todos nuestros socios a construir un futuro mejor y financieramente más saludable para ellos mismos y para quienes ellos aman y protegen.

En PAHO/WHO FCU, estamos orgullosos de formar parte de la vida de tantos de ustedes. Como una cooperativa financiera y entidad sin ánimo de lucro, procuramos ofrecer las mejores tasas en nuestros productos para sus hogares, automoviles, y préstamos personales, con tasas muy competitivas en nuestros dividendos de ahorro, como también con tasas bajas y sin tasas en los productos y servicios que ayudan a nuestros socios como ustedes vivir vidas mejores, y más saludables.

Como siempre, es un honor servirles y ayudarles a contribuir positivamente en sus vidas y las vidas de sus seres más queridos. Les agradecemos por ser nuestros socios y su apoyo a PAHO/WHO FCU. Felicitaciones en su 30 aniversario! Esperamos durante muchas más décadas poder servirles y toda la comunidad mundial de la salud.



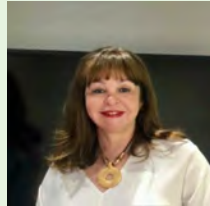
Puntos Focales de la AFSM



Antoinette Loraine Reid
Barbados



Carol Burgher
Jamaica



Catherine Cocco
Rep. Dominicana



Cecilia Yépez
Perú



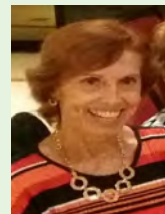
Christian Darras
Bélgica



Eutimio González
México



Jorge Rodríguez
Guatemala



Haydee Olcese
Perú



María M Rodríguez
Colombia



Mena Carto
Guyana



Stanislaw Orzeszyna
Canadá



Yvette Holder
Caribe Oriental



Antonio Campino
Brasil- São Paulo



Lucimar Coser
Brasil- Brasilia



Cesar Vieira
Brasil- Rio de Janeiro



Carlos Bobba
Uruguay



Última Página

Junta Directiva

Ejecutivos

Gloria Coe ('22)
Presidenta

Hernán Rosenberg ('22)
Vicepresidente

Gloria Morales ('21)
Secretaría

Hortensia R. Saginor ('23)
Membresía

Sylvia Schultz ('22)
Tesorera

Vocales

Marilyn Rice ('21)

Juan Manuel Sotelo ('23)

Carol Collado ('23)

Rolando Chacón ('21)

Miembros Honorarios

Nancy Berinstein
Presidenta Emérita

Germán Perdomo
Presidente Emérito

Nota: El mandato de cada miembro de la Junta Directiva termina en diciembre del año indicado entre paréntesis

Comités

Comité de Comunicaciones

Coordinador – Antonio Hernández
Miembros –
Stanislaw Orzeszyna, Enrique Fefer,
Hernán Rosenberg, Gloria Morales,
Germán Perdomo

Comité de Publicaciones

Coordinadora y Jefa de Redacción –
Marilyn Rice
Miembros –
Gloria Coe, Carol Collado, Antonio
Hernández, Patrick Gannon, Germán
Perdomo, Hernán Rosenberg, Hortensia
Saginor, Martha Peláez, Sumedha Mona
Khanna

Comité de Extensión y Membresía

Coordinadora – Hortensia R. Saginor
Miembros –
Mónica Bolis, Enrique Fefer, Elizabeth
Joskowicz, Hernán Rosenberg, Sylvia
Schultz, José Ramiro Cruz, Juan Manuel
Sotelo

Comité de Pensión y Seguro de Salud

Coordinadora – Carol Collado
Miembros –
Gloria Morales, Nancy Berinstein,
Rolando Chacón, Jerry Hanson, Haydée
Olcese, José Luis Zeballos, Marisa Manus,
Juan Manuel Sotelo, Stanislaw Orzeszyna

Comité de Relaciones Externas

Coordinador – Hernán Rosenberg
Miembros –
Gloria Coe, Carol Collado

Comité de Elecciones

Coordinador – Rolando Chacón
Miembros –
Enrique Fefer, Antonio Hernández, Sylvia
Schultz

Auditor – Fredy Burgos

Presidentes de los Capítulos Nacionales de la AFSM

Capítulo Boliviano

Horacio Toro Ocampo, htoroocampo@yahoo.com

Capítulo Brasileiro

César Vieira, cesarvieira@globo.com

Capítulo Colombiano

Elmer Escobar, e_escobar@cable.net.co